

Communicare

Autor(en): **Saboz, Jürg**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen**

Band (Jahr): **58 (1985)**

Heft 2

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

pionier

Zeitschrift der Kommunikation

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)

Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de campagne

Auflage

3600 Exemplare

Erscheinung

Am 1. Dienstag des Monats (ausgenommen Doppelnummern)

Redaktions- und Inserateschluss

Am 10. des Vormonats (ausgenommen Doppelnummern)

Preis pro Einzelnummer

Fr. 3.20

Nachdruck

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

Redaktion und Inseratenverwaltung des PIONIER

H. und W. Wiesner
Stutzweg 23, 4434 Hölstein
P 061 97 20 13 ☎

Regionalredaktionen

Heidi Wiesner
Stutzweg 23, 4434 Hölstein
Telefon 061 97 20 13
Philippe Vallotton
Avenue Victor Ruffy 17, 1012 Lausanne
Téléphone B 021 2291 66, P 021 3341 11
Dante Bandinelli
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco
Telefon 092 27 11 66

Adressverwaltung

Walter Brogle
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt
G 01 3623200, P 01 9322297

Rechnungswesen

Peter Vontobel
am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee
P 01 9400474

Postcheckkonto

Zürich 80-15666-8

Druck und Versand

Buchdruckerei Stäfa AG
Postfach, 8712 Stäfa
Telefon 01 928 11 01

Communicare

nannten es die alten Römer, wenn sie etwas gemeinsam taten, vereinigten oder besprachen. Den gleichen Vorgang beschreibt mein Lexikon unter dem Stichwort Kommunikation als Austausch von Information zwischen dynamischen Systemen, die in der Lage sind, Informationen aufzunehmen, zu speichern und umzuformen.

Das tönt zwar sehr technisch, aber gerade dieses Technische ist es, was viele von uns so fasziniert. Und zwar zu Recht, denn der Fortschritt in der Kommunikationstechnologie der letzten 30 Jahre grenzt tatsächlich an ein Wunder (hätte z.B. die Autoindustrie denselben Fortschritt gemacht, so könnten wir heute einen Rolls Royce für 500 Franken kaufen und erst noch mit einem Fingerhut voll Benzin 100 km weit fahren!).

Doch trotz aller Technik ist und bleibt das wichtigste dynamische System der Mensch. Daher übersetze ich das Fremdwort Kommunikation mit «me muess halt rede mitenand». Gerade die für unsere Schweiz typische Mehrsprachigkeit fordert uns heraus, auch über Grenzen hinweg Verständigung zu suchen.

Ganz im Sinne unseres vor einem Jahr verstorbenen Zentralpräsidenten Heini Dinten finde ich, dass wir Übermittler, als Fachleute in Sachen Kommunikation, dafür geradezu prädestiniert sind. *Jürg Saboz*

In dieser Nummer

EVU AKTUELL

- EVU-DV 23./24. März in Luzern 2
- Technologie moderne pour la transmission II 2

SCHWEIZER ARMEE

- Hoher Besuch bei den «Silbergrauen» 4
- Mitteilungen des EMD d 4

ZIVILE NACHRICHTENTECHNIK

- Sprechfunk auch für Nichtspezialisten 5

ARMÉES ÉTRANGÈRES

- Transmission dans l'armée de terre française V 7

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG DER FELDTELEGRAFENOFFIZIERE UND -UNTEROFFIZIERE

8

ASTT INFORMAZIONI REGIONALI

- Anno della gioventù 10
- Notizies 10

AFTT INFORMATIONS RÉGIONALES

- Billet de Romandie 10
- Actualités des sections 10

PANORAMA

- Veranstaltungskalender 11

EVU-REGIONALJOURNAL

12

EVU-KONTAKTADRESSEN

II